

**ÚRAD VLÁDY SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**Námestie slobody č.1, 813 70 Bratislava**

**Výzva**  
**na predkladanie ponúk**  
**podprahovej zákazky na poskytnutie služby**

(Zverejnenie výzvy na predkladanie ponúk podľa § 99 ods. 2  
zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní  
a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov)

**1. Verejný obstarávateľ:**

**Názov, adresy a kontaktné miesto**

**Úradný názov:** Úrad vlády Slovenskej republiky

**Poštová adresa:** Námestie slobody č.1

**Mesto:** Bratislava 1

**PSČ:** 813 70

**IČO:** 00151513

**Kontaktná osoba:** Ing. Mária Šimková

**tel. č.:** +421 2 57 295 414

**fax:** +421 2 57 295 492

**e. mail:** [maria.simkova@vlada.gov.sk](mailto:maria.simkova@vlada.gov.sk)

**adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa (URL):** [www.vlada.gov.sk](http://www.vlada.gov.sk)

**2. Druh verejného obstarávateľa:**

Ministerstvo alebo iný štátny orgán vrátane regionálnych alebo miestnych útvarov.

**3. Zatriedenie obstarávacieho subjektu podľa zákona:**

§ 6 ods. 1 písm. a) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ZoVO).

**4. Hlavný predmet činnosti:**

Všeobecná štátna správa.

**5. Verejný obstarávateľ nakupuje pre iných verejných obstarávateľov:**

Nie.

**6. Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa:**

Prieskum verejnej mienky vo všeobecnej populácii „Prevalencia drog, alkoholu a fajčenia 2010“.

**7. Druh zákazky a miesto poskytovania služieb:**

Druh zákazky: Služby.

Kategória služby: 10

Hlavné miesto poskytovania služieb: Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1 a ďalšie miesta v Bratislave vyplývajúce z realizácie poskytnutia predmetu zákazky.

NUTS kód: SK 0

**8. Druh postupu:**

Zadávanie podprahových zákaziek.

**9. Výsledok verejného obstarávania:**

Zmluva na poskytnutie služby v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka.

**10. Stručný opis zákazky:**

Odplatné poskytovanie služieb týkajúcich sa vykonávania prieskumov verejnej mienky zamestnancami – anketármi. Prieskum verejnej mienky sa uskutočňuje v nadväznosti na činnosť Generálneho sekretariátu Výboru ministrov pre drogovú závislosť a kontrolu drog, Národné monitorovacie centrum pre drogy (GS VMDZKD/NMCD), ktorý každoročne pripravuje Výročnú správu o stave drogovej problematiky na Slovensku v rámci plnenia úloh podľa Grantovej zmluvy medzi Úradom vlády Slovenskej republiky a Európskym monitorovacím centrom pre drogy. Prieskum verejnej mienky sa uskutoční v roku 2010 u 4000 respondentov v najmenej 360 lokalitách ( obce, mestá) Slovenskej republiky. Údaje budú spracované v štandardných tabuľkách EMCDDA a informácie z projektu zapracované do textovej časti budú súčasťou kapitoly o populačných a mládežníckych prieskumoch Výročnej správy 2011. Výsledky prieskumu budú prezentované aj na portáli [www.infodrogy.sk](http://www.infodrogy.sk).

**11. Spoločný slovník obstarávania (CPV):**

**Hlavný predmet zákazky:**

Hlavný slovník: 79311200-9 Služby týkajúce sa vykonávania prieskumov

**Doplňujúce predmety:**

Hlavný slovník: 79311000-7 Služby spojené s prieskumom

79330000-6 Štatistické služby

**Doplnkový slovník (ak je uplatniteľný)**

**12. Rozdelenie predmetu zákazky:** Nie

**13. Možnosť predloženie variantných riešení:** Nepovoľuje sa.

**14. Celkový rozsah predmetu zákazky:**

Je uvedený v súťažných podkladoch.

**15. Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:**

56 000 EUR bez DPH

**16. Opcie:**

Nie

**17. Trvanie zmluvy:**

Odo dňa podpísania zmluvy oboma zmluvnými stranami do 1.2.2011.

**18. Požadované zábezpeky a záruky:**

Verejný obstarávateľ nepožaduje zabezpečiť viazanosť ponuky zábezpekou.

**19. Hlavné podmienky financovania a platobné dojednania:**

Predmet zákazky bude financovaný zo štátneho rozpočtu z projektu NMCD 06P0103/ŠR ÚV SR . Verejný obstarávateľ poskytuje zálohovú platbu 30% do 5 dní odo dňa podpisu zmluvy.



## **20. Právne vzťahy vyžadované od skupiny dodávateľov, s ktorou sa uzatvorí zmluva:**

Skupina dodávateľov, ktorá sa zúčastní na verejnom obstarávaní, nemusí vytvoriť právne vzťahy do predloženia ponuky. Všetci členovia takejto skupiny dodávateľov utvorenej na poskytnutie služby na uvedený predmet zákazky ( časť/časti predmetu zákazky), musia udeliť splnomocnenie pre jedného z členov skupiny, ktorý bude oprávnený komunikovať v procese verejného obstarávania s verejným obstarávateľom, prijímať pokyny za všetkých členov skupiny a konať v mene všetkých ostatných členov skupiny, podpísanú všetkými členmi skupiny alebo osobou, resp. osobami oprávnenými konať v danej veci za každého člena skupiny.

## **21. Podmienky účasti:**

### **21.1 Osobné postavenie uchádzačov a záujemcov vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do profesijného alebo obchodného registra.**

#### **Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na splnenie podmienok účasti:**

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1 ZoVO. Ich splnenie uchádzač preukáže predložením dokladov podľa § 26 ods. 2, resp. 3, resp. 4 ZoVO. Uchádzač zapísaný do zoznamu podnikateľov, ktorý preukázal spôsobilosť na uzavieranie zmlúv vo verejnom obstarávaní, môže podľa § 128 ods. 1 ZoVO doklady podľa § 26 ods. 2, resp. 3, resp. 4 ZoVO nahradiť predložením kópie platného potvrdenia Úradu pre verejné obstarávanie o jeho zapísaní do zoznamu podnikateľov podľa ZoVO.

Osobné postavenie preukazuje každý záujemca, ktorý predloží ponuku.

**Uchádzač predloží doklady podľa bodu 21.2. tejto výzvy. Ak uchádzač nesplní požiadavku podľa bodu 21.2. tejto výzvy, bude z verejného obstarávania vylúčený.**

### **21.2 Podmienky účasti vo verejnom obstarávaní v zmysle § 27 zákona o verejnom obstarávaní, týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia**

#### **Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na splnenie podmienok účasti:**

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia uvedené v § 27 ods. 1 písm. a) ZoVO. Ich splnenie uchádzač preukáže dokladom:

21.2.1 vyjadrenie banky/báň alebo pobočky zahraničnej banky/zahraničných bánk, môže byť príslub banky/báň alebo pobočiek zahraničnej banky/báň o poskytnutí úveru. Uchádzač predloží aj čestné vyhlásenie podpísané štatutárnym zástupcom uchádzača alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, že nemá otvorený účet a záväzky v inej banke / bankách okrem tej / tých, od ktorej / ktorých vyjadrenie / vyjadrenia predložil.

Ekonomické a finančné postavenie preukazuje každý záujemca, ktorý predložil ponuku.

21.2.2. V prípade uchádzača, ktorého tvorí **skupina dodávateľov** zúčastnená vo verejnom obstarávaní, tento preukazuje splnenie podmienok účasti, týkajúcich sa finančného a ekonomického postavenia, podľa tohto bodu za všetkých členov skupiny **spoločne**.

21.2.3 Na preukázanie finančného a ekonomického postavenia môže uchádzač využiť finančné zdroje inej osoby bez ohľadu na ich právny vzťah.

V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Požadované doklady, uvedené v bodoch 21.2.1 musia byť v ponuke predložené ako originály alebo ich úradne osvedčené kópie.

**Uchádzač predloží doklady podľa bodu 21.2. tejto výzvy. Ak uchádzač nesplní požiadavku podľa bodu 21.2. tejto výzvy, bude z verejného obstarávania vylúčený.**

### **21.3 Technická alebo odborná spôsobilosť.**

#### **Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na splnenie podmienok účasti:**

Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia, uchádzač preukáže:

- zoznam poskytovania služieb rovnakého alebo obdobného charakteru realizované za posledné tri roky s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov v súlade s § 28 ods. 1 písm. a) ZoVO,
- opisom technického vybavenia a opatrení použitých uchádzačom na zabezpečenie kvality a jeho študijných výskumných zariadení, ktoré umožní zber dát od 4 000 respondentov v teréne minimálne v 360 lokalitách ( obce, mestá Bratislavského kraja) Slovenskej republiky v súlade s § 28 ods.1 písm. d) ZoVO,
- údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za poskytnutie služby v súlade s § 28 ods.1 písm. g) ZoVO.

#### **21.3.1 Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti v súlade s § 28 ods.1 písm. a) ZoVO tým, že predloží nasledovným dokladom:**

Zoznam poskytovaných služieb rovnakého alebo podobného charakteru za predchádzajúce tri roky (2007,2008,2009) s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov v súlade s § 28 ods. 1 písm. a) ZoVO,

- uchádzač v rokoch 2007, 2008, 2009 plnil zmluvy v celkovej minimálnej hodnote **110 924,40 EUR** ( 3 341 707 SKK, prepočet z meny slovenská koruna na menu euro sa uskutoční podľa stanoveného konverzného kurzu 1 EUR=30,1260 SKK) bez DPH, rovnakého alebo podobného charakteru ako je požadovaný predmet zákazky.
- uchádzač **hodnotu zmlúv**, ktoré plnil v roku 2007 a 2008 **uvedie v EUR** pri použití konverzného kurzu 1 EUR=30,1260 SKK. V prípade plnenia zmlúv s termínom plnenia od roku 2006, resp. i po roku 2009, uchádzač uvedie iba čiastkovú hodnotu zmluvy plnenú v období rokov 2007, resp. 2009.

V prípade, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dôkaz o plnení zmlúv potvrdí tento verejný obstarávateľ.



V prípade, ak odberateľom bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení zmlúv potvrdí odberateľ, ak to nie je možné, záujemca predloží vyhlásenie o ich poskytnutí.

Predmetom plnenia zmlúv podľa bodu 21.3.1.1.1 bolo zabezpečenie minimálne:

- príprava minimálne jedného dotazníka s problematikou drog, alkoholu a fajčenia a realizácia terénnej fázy zberu dát alebo ekvivalentných,
- realizácia zberu dát verejnej mienky metódou face-to face interview, anketou alebo ekvivalentnou štatistickou metódou zberu informácií,
- spracovanie výsledkov štatistických výpočtov vo forme frekvenčných a kontingenčných, štandardizovaných tabuliek ST 01 podľa metodiky EMCDDA alebo ekvivalentných metódik
- realizovanie aspoň jedného prieskumu na vzorke minimálne 1000 respondentov.

**21.3.2. Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti v súlade s § 28 ods.1 písm. d) ZoVO tým, že predloží nasledovným dokladom:**

**Opis technického vybavenia a opatrení použitých**

uchádzačom na zabezpečenie kvality a jeho študijných a výskumných zariadení, ktoré umožní zber dát od 4 000 respondentov v teréne v 360 lokalitách a ich spracovanie. Verejný obstarávateľ požaduje, aby opis technického vybavenia a opatrení obsahoval minimálne tieto údaje:

- opis technického vybavenia,
- opis opatrení použitých na zabezpečenie kvality zberu a spracovania dát.

**21.3.3 Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti v súlade s § 28 ods.1 písm. g) ZoVO tým, že predloží nasledovným dokladom:**

**Údajmi o vzdelaní a odbornej praxi** alebo odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov, osobitne osôb zodpovedných za poskytnutie služby, ktoré budú ktoré realizovať prieskum verejnej mienky. Údaje o vzdelaní a odbornej praxi sa týkajú riadiacich zamestnancov a anketárov, ktorí budú realizovať daný prieskum verejnej mienky. Jedna osoba môže realizovať prieskum verejnej mienky vo viacerých lokalitách. **Údaje o vzdelaní a odbornej praxi** musia byť podpísané uchádzačom, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, v prípade skupiny dodávateľov každým členom skupiny alebo osobou / osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny v nasledovnej štruktúre:

**Údaje o vzdelaní a odbornej praxi riadiacich zamestnancov – požaduje sa zoznam, ktorý obsahuje nasledovné údaje:**

meno a priezvisko zamestnanca, kvalifikácia – najvyššie dosiahnuté vzdelanie, počet realizovaných prieskumov, počet prieskumov s témou drog, alkoholu, fajčenia.

Verejný obstarávateľ požaduje u riadiacich zamestnancov minimálne vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa so zameraním na sociológiu, psychológiu, pedagogiku, minimálne dva realizované prieskumy a z toho minimálne jeden prieskum s tematikou drog, alkoholu a fajčenia.

**Údaje o vzdelaní a odbornej praxi zamestnancov – anketárov požaduje sa zoznam, ktorý obsahuje nasledovné údaje:**

meno a priezvisko anketára, kvalifikácia – najvyššie dosiahnuté vzdelanie, počet realizovaných prieskumov, počet prieskumov s témou drog, alkoholu, fajčenia.

Verejný obstarávateľ požaduje u zamestnancov - anketárov minimálne úplné stredoškolské vzdelanie, minimálne dva realizované prieskumy a minimálne jeden prieskum s tematikou drog, alkoholu a fajčenia.

Verejný obstarávateľ odporúča stanoviť počet anketárov v rozpätí od 500 do 800.

Zoznamy musia byť podpísané uchádzačom, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača, v prípade skupiny dodávateľov každým členom skupiny alebo osobou / osobami oprávnenými konať v danej veci za člena skupiny.

**Ak uchádzač nesplní požiadavku podľa bodu 21.3 tejto výzvy, bude z verejného obstarávania vylúčený.**

**22. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Najnižšia cena uvedená v eurách bez DPH

**23. Použije sa elektronická aukcia**

Nie

**24. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ**

11557/2010/OVO

**25. Podmienky na získanie súťažných podkladov**

**Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady**

Dátum a čas: 21. 10. 2010 do 15 00 hod.

Úhrada za súťažné podklady: Nie

**26. Posledný termín na doručenie žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov**

29.10.2010 do 15.00hod.

**27. Lehota na predkladanie ponúk**

Dátum a čas: do 09. 11. 2010 do 09. 00 hod.

**28. Jazyk, v ktorom možno predložiť ponuky**

Slovenský

**29. Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Do termínu: 31. 12. 2010

**30. Podmienky otvárania ponúk**

Dátum: 09. 11. 2010

Čas: 10. 00 hod.

Miesto: Úrad vlády Slovenskej republiky, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Na otváraní ponúk sa môže zúčastniť každý uchádzač, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač môže byť zastúpený osobou oprávnenou zúčastniť sa na otváraní ponúk za uchádzača.

Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní ponúk preukazom totožnosti a predloží k nahliadnutiu platný doklad o oprávnení podnikat'. Uvedený doklad verejný



obstarávateľ žiada doložiť z dôvodu overenia, ktoré osoby a akým spôsobom sú oprávnené konať za uchádzača.

Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti, splnomocnením na zastupovanie podpísaným štatutárnym zástupcom uchádzača a predloží k nahliadnutiu platný doklad o oprávnení podnikat'. Uvedený doklad verejný obstarávateľ žiada z dôvodu overenia, ktoré osoby a akým spôsobom sú oprávnené konať za uchádzača.

### **31. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ**

Nie

### **32. Ďalšie informácie**

Vzájomná komunikácia a dorozumievanie medzi verejným obstarávateľom, záujemcami, resp. uchádzačmi ohľadom vysvetľovania podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, prostredníctvom ktorej bolo vyhlásené verejné obstarávanie alebo vysvetľovania súťažných podkladov a iných dokumentov poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk alebo vzájomná komunikácia a dorozumievanie v rámci uplatnenia revízných postupov bude uskutočňované iba v štátnom (slovenskom) jazyku.

Súťažné podklady si možno vyzdvihnúť na základe doručenej písomnej žiadosti v listinnej podobe o súťažné podklady osobne alebo tieto budú zaslané poštou.

Verejný obstarávateľ poskytne vysvetlenie na každú požiadavku o vysvetlenie údajov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, prostredníctvom ktorej bolo verejné obstarávanie vyhlásené, vysvetlenia súťažných podkladov a iných dokumentov poskytnutých verejným obstarávateľom v lehote na predkladanie ponúk, bezodkladne, najneskôr do troch pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o vysvetlenie, všetkým jemu známym záujemcom.

Každému, verejnému obstarávateľovi známemu záujemcovi, ktorý si vyzdvihol súťažné podklady, v prípade doručenia žiadosti o vysvetlenie súťažných podkladov bude zaslané vysvetlenie v súlade s § 99 ods.1 písm. e) ZoVO. Za včas doručeníu požiadavku záujemcu o vysvetlenie sa bude považovať žiadosť o vysvetlenie doručená v listinnej podobe osobne alebo prostredníctvom pošty najneskôr šesť pracovných dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk.

Pracovný čas verejného obstarávateľa je v pracovných dňoch od 8<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup> hod.

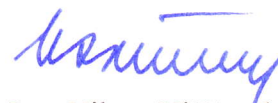
Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijat' ani jednu z predložených ponúk, ak sa zmenia okolnosti, za ktorých sa súťaž vyhlásila, alebo ak všetky ponuky prekročia výšku finančných prostriedkov, ktoré má verejný obstarávateľ na tento účel vyčlenené, alebo ak presiahnu predpokladanú hodnotu zákazky.

Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez akéhokoľvek finančného nároku u verejného obstarávateľa.

Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo, že v prípade, ak úspešný uchádzač stratí počas plnenia svojho zmluvného vzťahu uzatvoreného s verejným obstarávateľom na tento predmet zákazky schopnosť plniť svoj zmluvný záväzok, verejný obstarávateľ uzatvorí svoj zmluvný vzťah s uchádzačom, ktorý sa umiestnil v poradí na druhom hodnotenom mieste v tejto súťaži.

### **33. Dátum zverejnenia tejto Výzvy na predkladanie ponúk**

15. 10. 2010



Ing. Viktor Nižňanský  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

